



3x OSCAR

für den tschechischen Film und 1x für unsere Studierenden

29. 10. Jára Cimrman, schlafend, liegend

(Jára Cimrman, ležící, spící, 1983)

Mit deutschen Untertiteln unserer Studierenden!!!

12. 11. Kolya

(Kolja, 1996)

03. 12. Scharf beobachtete Züge / Liebe nach Fahrplan

(Ostře sledované vlaky, 1966)

14. 01. Der Laden auf dem Korso

(Obchod na korze, 1965)

Hörsaalgebäude der Universität Leipzig, Raum HS 17, jeweils um 19 Uhr

Im Originalton mit deutschen oder englischen Untertiteln

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen! Auf Ihr Kommen freuen sich Dagmar Žídková-Gunter und Ctirad Sedlák

Mit freundlicher Unterstützung des Instituts für Slavistik

3x OSCAR

für den tschechischen Film und 1x für unsere Studierenden

Die tschechischen (tschechoslowakischen) Filmemacher wurden mehrmals mit unterschiedlichen Filmpreisen ausgezeichnet, für Furore sorgten und sorgen noch heute v.a. Werke der Neuen Welle. Den Oscar für den besten nicht englischsprachigen Film haben aber nur drei Streifen erhalten – *Der Laden auf dem Korso* (1965), *Scharf beobachtete Züge* (1966) und *Kolya* (1996), obwohl im Rennen um diesen begehrten Preis zu verschiedenen Zeiten weitere tschechische Filme waren. Alle drei Filme behandeln wichtige historische Ereignisse der neueren tschechischen Geschichte, sprechen jedoch auch das internationale Publikum an. Warum dem so ist, davon können Sie sich selbst bei dieser Filmreihe überzeugen.

Den zwei Filmklassikern aus den 60er Jahren liegen literarische Vorlagen zugrunde, der letzte Film stammt aus der Feder von Zdeněk Svěrák, der auch einer der „Väter“ des tschechischen Phänomens Jára Cimrman ist. Cimrman, der weltweitgrößte Schriftsteller, Erfinder, Maler, Physiker, Skifahrer und Philosoph wird im ersten Film der Reihe, nämlich im *Jára Cimrman liegend, schlafend*, vorgestellt. Zu diesem Film haben unsere Studierenden in intensiver monatelanger Arbeit die deutschen Untertitel entwickelt, wofür sie in unseren Augen auch einen Oscar verdienen.

